

Flooring Installation Kit – Instructions

Kit d'Installation de Plancher – Mode d'emploi

Kit para instalar pisos – Instrucciones

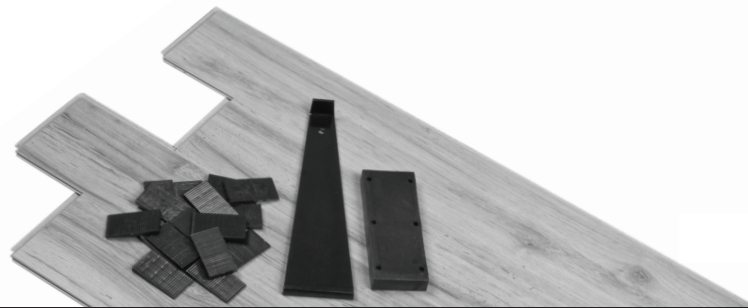
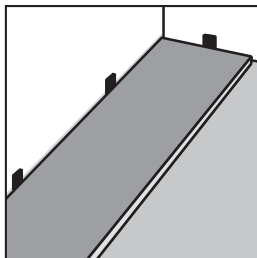


figure 1A



English

Spacers (see figure 1A) are used between the wall and the flooring to allow for natural expansion of wood products. Each **Spacer** is 1/4" wide at its widest point, so by placing two or more spacers together it is possible to adjust the amount of expansion space by simply adding another spacer. One spacer will provide a 1/4" expansion space, two spacers placed in opposition (**see figure 1B**), will make up to a 1/2" expansion space. The spacers have "serrated" edges that lock them into the correct position once a board is placed against them.

Français

Les espaceurs (figure 1A) sont utilisés entre le mur et le sol pour permettre l'expansion des produits de bois. Les **espaceurs** ont 8 mm d'épaisseur (1/4 po) à leur pointe maximum. Il est donc possible, en ajoutant un ou plusieurs espaceurs côte à côte, d'ajuster le jeu permettant le travail du bois. Un espaceur alloue un jeu de 8 mm (1/4 po); deux espaceurs, placés en opposition (**figure 1B**), allouent un jeu de 16 mm maximum (1/2 po). Les bords des espaceurs sont dentelés, ce qui permet de les verrouiller dans la position adéquate une fois la planche en appui.

Español

Los espaciadores (ver la figura 1A) se utilizan entre la pared y el piso, para permitir la expansión natural de los productos de madera. Cada **espaciador** tiene 8 mm de ancho en el punto más ancho, entonces al colocar dos o más espaciadores podrá ajustar el tamaño del espacio de expansión si simplemente añade otro espaciador. Un espaciador proporciona 8 mm de espacio de expansión, dos espaciadores colocados en forma opuesta (**ver la figura 1B**) proporcionarán 16 mm de espacio de expansión. Los espaciadores tienen bordes "dentados" que se bloquean en la posición correcta una vez haya colocado una tabla contra ellos.

figure 1B

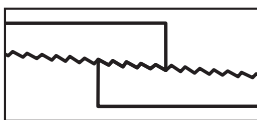
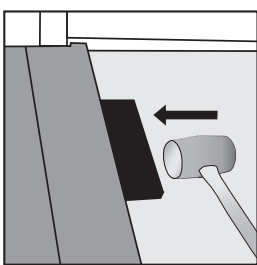


figure 2

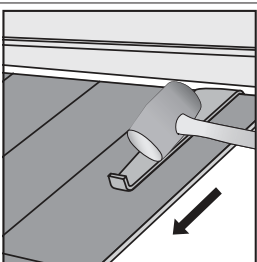


The hard plastic **tapping block (see figure 2)** is designed to be used with a rubber mallet to gently tap two pieces of flooring together to close joints for a tight fit. It can be used with both adhered and glueless laminate or hardwood floating flooring systems. Start by placing the long edge of tapping block against flooring. With a rubber mallet, gently tap the other long edge of the tapping block to push the flooring together to form a tight fit.

Le **bloc de taraudage (figure 2)** en plastique dur est conçu pour être utilisé avec un maillet en caoutchouc pour taper doucement deux morceaux de plancher ensemble à fin de fermer les joints ajustés. Il peut être utilisé avec les systèmes flottants de plancher lamellée collée ou sans colle et le bois dur. Commencer en plaçant le côté long du bloc de taraudage contre le plancher. Avec l'aide d'un maillet en caoutchouc, tapez doucement sur l'autre côté long du bloc de taraudage pour pousser le plancher ensemble à fin de les ajustés.

El bloque para **golpear (ver la figura 2)** hecho en plástico duro, está diseñado para utilizarlo con un mazo de goma, para que golpee suavemente dos tablas de piso, cerrando las juntas de las tablas, con el fin de que queden bien ajustadas. Puede utilizarse con pisos laminados con o sin adhesión o con pisos de madera sólida flotantes. Primero coloque el borde largo del bloque para golpear contra el piso. Con un mazo de goma golpee suavemente el otro borde largo del bloque para golpear, para empujar el piso y juntarlo hasta quedar bien ajustado.

figure 3



The **pull bar (see figure 3)** is designed to be used mainly on the ends of the flooring material when there is no room for a tapping block. The pull bar has a tall end and a short end. Place the short end of the pull bar down so the lip hangs down over the end of the flooring panel. With the tall end pointing up, use a rubber mallet and gently tap the tall section pulling the flooring together.

La **barre de tirage (figure 3)** est conçue pour être utilisée principalement sur les extrémités des matériaux de plancher lorsqu'il n'y a pas de place pour un bloc de taraudage. La barre de tirage a un côté long et un court. Placer le côté court vers le bas à fin que la lèvre pende au-dessus de l'extrémité du panneau de plancher. Avec le côté long vers le haut, utiliser un maillet en caoutchouc et tapez doucement sur la longue section pour réunir le plancher.

La herramienta para halar (ver la figura 3) está diseñada principalmente para utilizarse en las extremidades del piso cuando no hay espacio para utilizar el bloque para golpear. La herramienta para halar tiene una extremidad alta y otra corta. Coloque la extremidad corta de la herramienta mirando hacia abajo, el labio debe quedar colgando hacia abajo sobre el borde de la tabla del piso. Con un mazo de goma golpee suavemente la extremidad alta que está mirando hacia arriba, halando así el piso para juntarlo.



IMPORTANT

Every wood and laminate flooring manufacturer has their own installation procedures. We strongly recommend you read and follow the manufacturer's installation procedures for the flooring you purchase. It is important to realize that failure to follow the instructions supplied by your manufacturer, or failure to use their recommended products may void their warranty.

IMPORTANT

Chaque fabricant de revêtements de sol en bois et stratifié dispose de ses propres procédures d'installation. Nous vous recommandons fortement de lire et de suivre les procédures d'installation pour le revêtement de sol que vous achetez. Il est important de comprendre que le non-respect des instructions ou des recommandations de produits à utiliser fournies par votre fabricant peut annuler leur garantie.

IMPORTANTE

Cada fabricante de pisos de madera y laminados tiene sus propios procedimientos de instalación. Le recomendamos insistentemente que lea y siga los procedimientos del fabricante del piso que usted compró. Es importante tener en cuenta que al no seguir las instrucciones proporcionadas por el fabricante, o no utilizar los productos recomendados por ellos podría cancelar la garantía del piso.